

Оказ Л.С.

КЪЫРЫМТАТАР ТИЛИНДЕКИ КОНСТРУКТЛАР АКЪКЪЫНДА НАЗАРИЙ МАЛЮМАТ**Теретические сведения о конструктах крымскотатарского языка**

Статья содержит теоретические сведения о специфике и методологии синтаксических исследований. В работе приводятся определения структурных конструктов крымскотатарского предложения: слова, сочетаний слов, словосочетаний, предложения, обозначены их функции, сходства и различия.

«Юнан тилинден алынган *syntaxis* термини «кьурулыш» манасыны ифаделей [1, с. 448]». *Синтаксис* нутукъ кьурулышыны ве шу нутукъта кьулланылган кьысымларынынъ япылув кьаиделерини эм де васталарыны огренген илимдир [2, с. 3–5]. Бундан гъайры, айыры тиллерге аит олган нутукъ кьурулышнынъ ве шу нутукътаки сёз, сёз бирикме, сёз бирлешмелери арасындаки мунасебетлерини, джумле сырасы, джумле япылувынынъ хусусиетлерини бельгилев *синтаксис* деп, адлана [3, с. 15–34; 4, с. 532–539; 5, с. 5–19.; 6, с. 3–23; 7, с. 5].

Синтаксисте тиль кьысымларынынъ функциялары, фикирлешювде оларнынъ озь ара мунасебетлери ве шу мунасебетлерни ифаделеген багъ усуллары ве багъ васталары огрениле [8, с. 6].

Синтаксиснинъ бир кьач чешити бар [9, с. 15–17].

- **Сёз чешитлерининъ синтаксиси.** Шу болукте сёзлернинъ бирлешме кьувети (сёзлернинъ валентлиги), сёзлер арасындаки багъ усуллары ве сёзлер арасындаки мунасебетлери огрениле [10; 11].

- **Джумле синтаксиси** болюгинде джумленинъ ички кьурулышы, онынъ коммуникатив чешитлери (икяе, суаль ве эмир), предикативлик ве модаллик, джумле азалары, адий ве муреккеп джумлелернинъ синтактик манадашлыгъы ве семантика хусусиетлери, предикативлик ве ярымпредикативлик кьысымлары арасындаки фаркълар, джумле кьысымлары арасындаки мунасебетлер, шу мунасебетлернинъ косътергичлери (багъ усуллары ве багъ васталары) бакъыла [12].

- Синтактик кьысымларнынъ диалогларда ве монологларда кьулланыувыны **актуаль синтаксис** огрене [13; 14, с. 148–157].

- **Метин синтаксисинде** синтактик кьысымларнынъ контекст ичиндеки хусусиетлери, джумлелер арасындаки багъ васталары ве багъ усуллары, джумлелернинъ сырасы, кириш сёзлернинъ кьулланыувы огрениле [15].

- Синтактик кьысымларнынъ пейда олув ёллары, оларнынъ чешит девирлерде кьулланыувы ве тарихий хусусиетлери акъкъында малюмат **диахроник (тарихий) синтаксисте** бельгилене [16].

- **Земаневий (синхроник) синтаксис** исе, шимдики заман агъызавий ве язы нуткъусында кьулланылган синтактик кьысымларнынъ хусусиетлерини ачыкълай [17;18].

Чешит синтактик фенлернинъ усулий нокътаи назарындан келип чыкъып, синтаксиснинъ беиш кьысымыны айырмалымыз.

- **Сёз** – лексик манасыны ташыган ве джумле сырасындан айырылган нутукъ парчасыдыр.

- **Тизмелик багъ усулы** ярдымынен япылган ве бир кьач там маналы сёзлерден ибарет олган **сёз бирлешмеси** [19, с. 75].

- **Табийлик мунасебетлери** эсасында кьурулган, бир кьач там маналы сёзлерден ибарет олган **сёз бирикмеси**.

- **Ёкюнленген фикирини ифаделеген джумле.**

- **Бир мевзугъа багъышланган кьач джумлелерден ибарет олган кьурулыш – метин.**

Синтаксис илим оларакъ шу кьысымларнынъ кьулланыув кьаиделерини эм де синтактик кьысымлары арасындаки мунасебетлерини огренген фендир.

Синтаксисте синтаксемалар арасындаки мунасебетлер грамматика [20], мантыкъ [21, с. 233–240], универсаль синтаксис [22, с. 182], формаль синтаксис [23], семантика [24, с. 320–355.], прагматика [25, с. 249–259] ве кьурулыш джеэтлеринден огрениле [26; 27]. Бундан гъайры, синтактик адиселери семиотика [28, с. 25–34], фельсефе [29, с. 35–48], мантыкъ [30], умумий семантика [31], структурализм [32], функциональ грамматика [33], генератив грамматика [34], когнитив тильшынаслыкъ [35, с. 126–140], кьонушув назариеси [36] эм де психоллингвистика фенлеринде козьден кечириле [37, с. 247–266.].

Бойлеликнен, демек мумкюн ки, синтаксис эм илим, эм де тильшынаслыкъ фени оларакъ чешит тюрлю илимлернен сыкъый багъы суретте озь макъсадына ирише ве озь вазифелерини беджере.

Синтактик кьысымлары бойле ильмий тильшынаслыкъ усуллары ярдымынен огрениле: тасвирий, теньештирме–тарихий, тарихий, кьаршылыкълы, кьурулышкъа коре талиль, услубий, микъдарий (статистик), картография, лексикографик талиль, автоматик талиль, прагматик талиль, козетюв тедкъикъаты усулларынен: тарихий теньештирюв ве кьаршылыкълаштырув, психологик, нутукъ, алетий эксперимент ве башкъ. [38].

Синтактик кьысымлары бир де бир коммуникатив малюматны ифаделемек ичюн озь ара багъланмалылар. Синтактик багъы эсасында кьурулган мунасебетлер нетиджесинде предикативлик конструкциялары мейдангъа келе. Предикативлик конструкциясы япылувында синтаксис кьысымлары фааль иштирак эте. Функциональ джеэттен конструкция теркибинде хабер кьурмакъ вазифесини беджерген синтаксис кьысымлары онынъ тышында озь ара умумийлигини, бири биринен багъланыувыны джоялар. Онынъ ичюн биз бир де бир джумле я да метин кьурмакъ ичюн кьулланылган синтактик кьысымларыны конструкт деп ад-

ландырамыз.

Инглиз тилинде *construct* сёзю кьурмакъ манасыны ифаделей, бизим теджкыкьатымызда исе, о озь функциональ ифадесини бойле маналарында тапа:

- **конструкт** – бир де бир синтактик кьурулышыны кьурмакъ ичюн кьулланылгъан синтактик кьысым (кьурулыш ве функциональ конструктларны айырмакъ мумкюн [39]);
- **конструктчы** – конструктлардан ибарет олгъан коммуникатив конструкцияларны мейдангъа кетирген сёйлейиджи я да яызджы;
- коммуникатив конструкцияны мейдангъа кетирмек ичюн файдаланылгъан синтактик кьысымлары **конструкт джыйымы**дыр.

Конструктчы конструкт джыйымыны фикирлешювден кечирип керекли конструктларны сечип ала эм де оларны бирлешме кьуветине ве мана уйгъунлыгына коре бири биринен багълай.

Конструкция конструктлар арасындаки синтаксис багъына эасланып япылгъан эм де кьурулыш я да функциональ конструктлардан тертип олунгъан кьурулыштыр. Чешит табиятлы конструктлар синтаксис багъы эасасында бирлештирип бойле конструкцияларны мейдангъа кетирелер:

1) сёз бирлешмелерден ибарет олгъан конструкция: телляфуз иле шекиленген сёз; предикативлик сёз бирлешмеси; тизме сёз бирлешмеси+предикативлик сёз бирлешмеси; сёз+сёз бирикмеси ве башкъ.: *Къыш. Къыш кельди. Сувукъ еллернен берабер боранлы къыш кельди. Бизге сувукъ боранлы къыш кельди.* (модификациялар сырасыны даа да девам эттирмек мумкюн) [40];

2) бир кьач чешит кьурулышлы адий предикативлик кьысымлардан ибарет олгъан конструкция: *Къаранлыкъ чёккен, козь къараргъан (Дж. Д.)* – эки предикативлик сёз бирлешмелеринден яни эки адий предикативлик кьысымлардан ибарет олгъан, багълайыджысыз тизме багъ усулы багълангъан ве кьошма телляфуз ярдымынен шекиленген адий джумле;

3) бир я да бир кьач чешит кьурулышлы адий ве муреккеп предикативлик кьысымлардан ибарет олгъан конструкция: *Яшлар бир якъкъа, эслилер дигер якъкъа даркъалып кете, базылары исе, давалашмакътан къачынып, аман куреклерине япыша тургъанлар (И.П.); Къавеханеде тек къартлар дегиль, яш иигитлер де топлана, бири кемане, дигери даре чала, кимерлери къайтарма ойнай я да тюркю сёйлейлер (Ш.А.);*

4) бир кьач чешит кьурулышлы муреккеп предикативлик кьысымлардан ибарет олгъан конструкция: *Яшлар озьлерни джиддий тутмагъа тырышсалар да, алдырамадылар, къакъылдап–кулип йибергенлер (Ю.Б.); Районымызда кече–куньдюз фенернен кьыдырсанъ да, бизим Шамрат ве Анифе кибилерни тапалмазсынъ. (Ш.А.)*

Конструктларны багъламакъ ичюн конструктчы коммуникатив макъсадына коре керек олгъан багъ усулларындан ве багъ васталарындан файдалана.

Конструкцияда конструктлар арасындаки багъ багълайыджылы ве багълайыджысыз васталарнен амельге кечириле [41].

Багълайыджысыз багъ васталары дегенде, телляфуз, джумле сырасы ве джумле мундереджеси козьде тутула.

Телляфуз джумле кьысымларынынъ я де метин компонентлерининъ бирлештириджи багъ вастасыдыр. Адет узьре бойле телляфузнынъ бир кьач чешити бар: саюв, къаршы кьоюв, тенбиелев, анълатув. Телляфуз багълайыджысыз багъ вастасы оларакъ сыкъ кьулланыла. Конструктларны бири биринен багълагъанда телляфуз мантыкъ, коммуникатив, лексик–семантик парадигмаларны мейдангъа кетире ве багълайыджы функциональ контруктнынъ вазифелерини беджере.

Джумленинъ бир типтеки кьысымлары бирлештирилгенде саюв телляфузындан файдаланыла, къаршы кьоювларда телляфуз иле мантыкъий ургъу къаршы кьоюлгъан объектлерге (адиселерге) кьоюла; тенбиелев ве анълатув телляфузы джумле кьысымларындан бири муитни (адисени, иш–арекетни) косьтерген, экинжиси исе мундериджени ачып косьтерген, тавсиятлы тасвирлеген такъдирде ишлетиле, ве бунда джумленинъ биринджи кьысымындан сонъ сес явашлатыла ве узунджа паузагъа ёл бериле.

Джумле сырасы. *Коммуникатив композициясындаки синтаксемаларнынъ озь ара лексик–грамматик мунасебетлерини ифаделеген багълайыджысыз багъ вастасына джумле сырасы дейлер. Джумле сырасы коммуникатив композициясынынъ кьурулышында иштирак эте ве озь ара багълы олгъан синтаксемаларнынъ кейфиедини эм де вазифелерини белъгилей. Синтаксис зындырынынъ эсас багъ вастасы олып, джумле сырасы бойле функцияларны беджере:*

1. «сёз бирлешмелери, сёз бирикмелери ве джумле компонентлери арасындаки эсас багъ вастасы оларакъ хызмет эте;

2. джумле озь нутукъ композицион–синтактик функцияларыны беджерсинъ деп, онынъ контекст ве конситуация иле багъларыны ифаделей» [41];

3. синтактик кьурулышында кьулланылгъан кьысымларнынъ коммуникатив–грамматик маналарыны белъгилей.

Белли ки, кьырымтатар тили тюркий тиллернинъ аилесине кире. Профессор Ф.А. Ганиевнинъ фикирине коре, тюрк тиллери агглютинатив дегиль де, агглютинатив–аналитик тиллердир [42]. Бойле тиллерде джумле сырасы тургъун ола дейлер, яни джумле азаларынынъ вазифелерини беджерген сёзлер белли сырада ерлешелер ве озь ерини пек сийрек денъиштире билелер. Амма шириетте я да лакъырды нутукъта джумле сырасында белъгиленген ерини алгъан аза озь экспрессивлигини, эмоциональ ренкени я да коммуникатив мантыкълыгыны косьтермек ичюн ерини денъиштире биле ве, бойлеликнен, сийрек олса да, тургъун джумле сырасыны мустакъиль шекильге чевире. Демек, джумле сырасы тек кьурулыш тизмек вазифесини дегиль де, коммуникатив–грамматик манасыны мейдангъа кетирип косьтермек вазифесини де беджере [43].

Джумледеки конструктларны бирлештирювинде джумленинъ мундериджеси (сёйлейиджи-

нинь/языджынынъ нутукъ максадына коре мейдангъа кетирилген контекст узеринде конструктарнынъ умумий манасы) де муим роль ойнай. О джумледеки лексик–семантик элементлерни ве аят реалликлери иле ифаделенген фикирни бирлештире, ве бунынънен джумледе синтаксис мунасебетлерининъ характерини белгилей.

Эвель айтылган фикирлерден бойле ёкюн чекмек мумкюн:

- тильшынаслыкъ дюньясында синтаксиснинъ чешит сойлары айырылыр;
- олар умумий синтаксис илимининъ айыры болуклери олып, чешит тюрлю ильмий усуллардан файдаланалар;
- синтаксиснинъ эсас огренюв объекти джумледир;
- джумле конструкциясыны мейдангъа кетирмек ичюн конструктчы функциональ (хабер бериджи, багълайдыжы, айырыдыжы) ве къурулыш (сёз, сёз бирлешмелери, сёз бирикмелери, джумле киби предикативлик къысымлар) конструктлардан файдалана;
- джумледеки фикирини догъру тизмек ичюн, эр бир конструкт озюне хас олган ве бири биринден фаркъланган вазифесини беджермектедир.

ЭДЕБИЯТ

1. Лингвистический энциклопедический словарь/ Гл. ред. В.Н. Ярцева.– М.: СЭ, 1990. – С. 481.
2. Акъомллаев Э.С. Кърымтатар тилининъ амелияты. Синтаксис.– Ташкент: Укъитувчи, 1989.– С.3–5.
3. Бабайцева В.В., Максимов Л.Ю. Современный русский язык.– Ч.3.– Синтаксис и пунктуация.– М.: Просвещение, 1987.– С.15–34.
4. Современный русский язык/ под ред. В.А. Белошапковой.– М.: Высшая школа, 1989.– С. 532–539.
5. Валгина Н.С. Синтаксис современного русского языка.– М.: Высшая школа, 1991.– С. 5–19.
6. Сизова И.А. Что такое синтаксис.– М.: Наука, 1966.– С.3–23.
7. Закиев М.З. Татарская грамматика. В трех томах.– Т. 3: Синтаксис.– Москва–Казань: Инсан–Фикер, 1999.– С.5.
8. Вихованець І. Р. Граматика української мови. Синтаксис: Підручник.– К.: Либідь, 1993.– С.6.
9. Закиев М.З. Татарская грамматика. В трех томах.– Т. 3: Синтаксис.– Москва–Казань: Инсан–Фикер, 1999.– С.15–17.
10. Кочерган М.П. Лексична сполучуваність у теоретичному і практичному аспектах// Мовознавство, 1972.– №2.
11. Кочерган М.П. Изучение лексической сочетаемости// Русский язык в шк. УССР, 1979.–№1.
12. Закиев М.З. Синтаксический строй татарского языка: Автореф. дис. д–ра. филол.н.– Казань, 1963.– 34с.
13. Матезиус В. О так называемом членении предложения// Пражский лингвистический кружок, М., 1967.
14. Вихованець І.Р., Городенська К.Г. и др. Граматика української мови. Синтаксис: Підручник.– К.: Либідь, 1993.– С.148–157.
15. Текстовый аспект в изучении синтаксических единиц: Межвуз. Сб. Научн. Трудов.– Л.: ЛГПИ им. А.И. Герцена, 1990.– 168с.
16. Баскаков Н.А. Историко-типологическая характеристика структуры тюркских языков. Словосочетание и предложение.– М.: Наука, 1975.– 240с.
17. Игамбердыев Б. Выражение сказуемого в простых предложениях в современном узбекском литературном языке: Автореф. дисс. канд. филол.н. – Самарканд, 1965.– 16с.
18. Оказ Л.С. Материалы спецкурса по синтаксису крымскотатарского языка «Сложное предложение»: Учебное пособие/ Науч. Ред. А. Меметов.– Симферополь: ТНУ, 2002.– 116с.
19. Оказ Л.С. Особенности классификации словосочетаний по типу связи (на материале крымскотатарского языка)// VII Сходознавчі читання А. Кримського. Тези доповідей міжнародної наукової конференції, м. Київ, 4–5 червня 2003р.– Київ: НАН України, Інститут сходознавства ім. А.Ю. Кримського.– С.75.
20. Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков.– Синтаксис.– М.: АН СССР, 1961, Т.3..
21. Кронгауз М.А. Семантика.– М.: Рос. гос. гум. ун–т, 2001.– С.233–240.
22. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З. и др. Краткий словарь когнитивных терминов.– М.: Фил. фак. МГУ, 1997.– С. 182.
23. Зарбалиев И.С. Общие члены предложения в современном азербайджанском языке: Автореф. дис. канд. филол. н.: 10.665.– Баку, 1972.– 23с.
24. Булыгина Т.В. Грамматические и синтаксические категории и их связи// Аспекты семантических исследований.– М.: Наука, 1980.– С. 320–355.
25. Кронгауз М.А. Семантика.– М.: Рос. гос. гум. Ун–т, 2001.– С.249–259.
26. Chomsky N. Aspects of the theory of syntax.– Cambrije (Mass.), 1965.
27. Chomsky N. Bare phrase structure.– Cambrije (Mass.), 1994.
28. Кронгауз М.А. Семантика.– М.: Рос. гос. гум. ун–т, 2001.– С.25–34.
29. Кронгауз М.А. Семантика.– М.: Рос. гос. гум. ун–т, 2001.– С.35–48.
30. Гончаренко М.В. Логіко–філософські принципи прагматики мови (аналіз концепції “мовних ігор” Л. Вітгенштейна). Дис...канд.. филол. н.: 09.00.06/ Інститут філософії ім. Г.С. Сковороди НАН України– К., 1999.– 14 п.л.
31. Кронгауз М.А. Семантика.– М.: Рос. гос. гум. ун–т, 2001.– 400с.
32. Гаджиева Н.З. Основные пути развития структуры тюркских языков.– М.: Наука, 1973.– 408с.
33. Иванова Л.П. Функциональный метод и его реализация в исследовании синтаксиса простого предложе-

- ния (на материале художественной прозы и публицистики). Дис...докт. филол.н.–К., 1992.–398с.
34. Chomsky N. Bare phrase structure.– Cambridge (Mass.), 1994.
 35. Кубрякова Е.С., Демьянков В.З. и др. Краткий словарь когнитивных терминов.– М.: Фил. фак. МГУ, 1997.– С.126–140.
 36. Акмалдинова А.Н. Коммуникативная сущность глагольных сочетаний в предложении современного английского языка. Дис...канд. филол.н.: 10.02.04.– К., 1977.– 204с.
 37. Залевская А.А. Введение в психолингвистику.– М.: Рос. Гос. Гум. Ун–т, 1999.– С.247–266.
 38. Методы логических исследований. (Сб)/ АН СССР, ин–т философии; (Отв. Ред. З.Н. Микеладзе).– Тбилиси: Мецниереба, 1987.– 151с. и др.
 39. Оказ Л.С. Функциональные особенности конструкторов крымскотатарского предложения// Ученые записки ТНУ.– Т. 18(57).– №3А.– Симферополь, 2005.– С.25–32.
 40. Оказ Л.С. Материалы спецкурса по синтаксису крымскотатарского языка «Сложное предложение»: Учебное пособие/ Науч. Ред. А. Меметов.– Симферополь: ТНУ, 2002.– С.17–19, 44–51.
 41. Золотова Г.А. и др. Коммуникативная грамматика русского языка.– М.: МГУ, 1998.– С. 373.
 42. Ганиев Ф.А. Способы действия глаголов в татарском языке.– Казань: «дом печати, 2003.– С.148–149.
 43. Оказ Л.С. Порядок и основные функции слов в крымскотатарском предложении// Україна–Туреччина: минуле, сучасне та майбутнє/ Збірник наукових праць.– Упорядник: Туранли Ф.Г.: Денеб, 2004.– С.397–401

Чернікова Л.Ф.

ПРО СУЧАСНІ КРИМСЬКОТАТАРСЬКІ ІМЕНА

Сучасні кримськотатарські антропоніми (імена, прізвиська, прізвища) відобразили у собі багатовікову історію народу та його мову. Усі кримськотатарські імена за походженням можна поділити таким чином:

- 1) імена, що збереглися з давніх доісламських часів;
- 2) імена іраномовного походження;
- 3) імена, що ввійшли з ісламською релігією;
- 4) імена, що ввійшли після 1917 р.

Давні кримськотатарські – тюрські імена протягом багатьох років існували паралельно з іраномовними та арабськими іменами. Багато з них розповсюджені і в наш час, наприклад: Арслан, Болат, Бектемир, Беадер, Атіля та ін.

Поряд з цими власне тюрськими іменами у кримських татар зустрічаються імена, що залишилися від античних та середньовікових греків (Аніт, Аріс, Майс, Фейс...), що жили у Криму і пізніше брали участь в етногенезі кримськотатарського народу.

У I тисячолітті нашої ери в Криму мешкали іраномовні племена, які були асимільовані тюрськомовним населенням Криму, в результаті відбувся вплив на їх мову, в тому числі і на антропонімію. Із імен, які ввійшли в той період, а також декілька пізніше під впливом персидської літератури особистих імен можна відзначити такі як: Ділявер, Сервер, Шаїн, Сердар, Діляра, Гуль нар, Гулізар, Ніяр, Пакізе, Шадіє та ін.

З прийняттям кримськими татарами ісламу починається розповсюдження арабських імен, які мали релігійний характер. Особисті імена, що були утворені за допомогою ісламської релігії можна розподілити так:

а) імена та епітети Аллаха; пророка пророка Мухаммеда та імамів: Абдураман, Абдуреїм, Мухаммед, Мустафа, Емін, Мемет, Амет, Асан, Касим;

б) імена пророків іудейсько-християнського світу: Едем, Еюп, Ібраїм, Юсуф, Сулейман, Якуб, Ільяс, Ідріс, Зекер'я, Ісмаїл;

в) імена, що давалися за назвою місяців арабського лунного календаря: Рамазан, Ереджеп, Муарем, Сефер;

г) найчисленніша група особистих імен, утворена від слів арабської мови: Енвер, Емір, Аріф, Едіп, Ваджип, Сабрі, Джеміль, Кадир, Басир, Ведут, Найле, Халіде, Сафіє...

Складні арабські імена ввійшли в кримськотатарську мову, в основному, у скороченій формі, наприклад: Аблязіз замість Абдулазіз, Абла замість Абдулла і т.д.

Особисті імена, що ввійшли в кримськотатарську мову після 1917 року також можна відокремити на декілька груп:

а) іншомовні, в основному західноєвропейські імена: Еміль, Ервін, Артур, Ернест; Ельвіра, Ельміра, Сусанна, Евеліна, Еліза і т.д.;

б) традиційно російські імена зустрічаються в основному при змішаних шлюбах: Таміла, Сергій, Зоя, Ельвіна, Алла та ін.

в) імена інших народів, наприклад: Арсен, Алішер, Дільбар та ін.

г) імена, що були утворені на честь Леніна та Маркса, деякі мають компоненти кримськотатарської мови: Ленур, Ленмар, Марлен, Вілер, Леніяр, Лензіє та ін.

Новонародженим давали завжди імена їх пращурів, близьких родичів, а також найбільш поважних людей. Досить широке розповсюдження мають імена національних героїв і видатних громадських діячів кримських татар, таких як Алім (на честь Аліма Азамат оглу – народного героя, борця проти експлуататорів), Ісмаїл (на честь Ісмаїла Гаспринського – видатного просвітника, видавця першої кримськотатарської газети «Терджиман»), Арзи (на честь героїні легенди, яка була символом любові до своєї Батьківщини), Аліме (на честь Аліме Абденпанової – легендарної розвідниці, яка була закатована німецькими фашиста-